

DIPARTIMENTO DI LINGUE STRANIERE
Lingua inglese – lingua francese – lingua tedesca

Lingua inglese/francese

Il dipartimento, prese in esame le linee guida dell'istruzione tecnica (Allegato A), stabilisce le competenze, conoscenze e abilità da perseguire nell'azione didattica.

In particolare:

- nel primo biennio (settore economico – AFM e TURISMO - e settore tecnologico – Chimica, Materiali e Biotecnologie) il docente persegue, nella propria azione didattica ed educativa, l'obiettivo prioritario di far acquisire allo studente le seguenti competenze di base:

Primo biennio	
<p>Competenze</p> <ul style="list-style-type: none"> • utilizzare la lingua inglese/francese per i principali scopi comunicativi ed operativi • produrre testi di vario tipo in relazione ai differenti scopi comunicativi <p>L'articolazione dell'insegnamento di "Lingua inglese" in conoscenze e abilità è riconducibile al livello B1 del QCER. L'articolazione dell'insegnamento di "Lingua francese" in conoscenze e abilità è riconducibile al livello A2 del QCER.</p>	
<p>Conoscenze</p> <p>Aspetti comunicativi della interazione e della produzione orale (descrivere, narrare) in relazione al contesto e agli interlocutori.</p> <p>Strutture grammaticali di base della lingua, sistema fonologico, ortografia e punteggiatura.</p> <p>Strategie per la comprensione globale e selettiva di testi e messaggi semplici e chiari, scritti, orali e multimediali, su argomenti noti inerenti la sfera personale, sociale o l'attualità.</p> <p>Lessico e fraseologia frequenti relativi ad argomenti di vita quotidiana, sociale o d'attualità e tecniche d'uso dei dizionari, anche multimediali.</p> <p>Nell'ambito della produzione scritta, riferita a testi brevi, semplici e coerenti, caratteristiche delle diverse tipologie (messaggi brevi lettere informali, descrizioni, narrazioni, ecc.).</p> <p>Cultura e civiltà dei paesi di cui si studia la lingua</p>	<p>Abilità</p> <p>Interagire in conversazioni brevi e chiare su argomenti di interesse personale, quotidiano, sociale o d'attualità. Utilizzare appropriate strategie ai fini della ricerca di informazioni e della comprensione dei punti essenziali in messaggi chiari, di breve estensione, scritti e orali, su argomenti noti e di interesse personale, quotidiano, sociale o d'attualità. Utilizzare un repertorio lessicale ed espressioni di base, per esprimere bisogni concreti della vita quotidiana, descrivere esperienze e narrare avvenimenti di tipo personale o familiare. Utilizzare i dizionari monolingue e bilingue, compresi quelli multimediali. Descrivere in maniera semplice esperienze, stati d'animo ed eventi, relativi all'ambito personale, sociale o all'attualità.</p> <p>Produrre testi brevi, semplici e coerenti su tematiche note di interesse personale, quotidiano, sociale .</p> <p>Riconoscere gli aspetti strutturali della lingua utilizzata in testi comunicativi nella forma scritta, orale e multimediale .</p>

Nel secondo biennio e nell'ultimo anno (settore economico – AFM, SIA e TURISMO - e settore tecnologico – Chimica, Materiali e Biotecnologie) il docente persegue, nella propria azione didattica ed educativa, l'obiettivo prioritario di far acquisire allo studente le seguenti competenze di base:

Competenze

- padroneggiare le lingue inglese/francese e, ove prevista, un'altra lingua comunitaria, per scopi comunicativi e utilizzare i linguaggi settoriali relativi ai percorsi di studio, per interagire in diversi ambiti e contesti professionali, al livello B2 del quadro comune europeo di riferimento per le lingue (QCER)
- utilizzare i sistemi informativi aziendali e gli strumenti di comunicazione integrata d'impresa, per realizzare attività comunicative con riferimento ai differenti contesti
- redigere relazioni tecniche e documentare le attività individuali e di gruppo relative a situazioni professionali
- individuare e utilizzare gli strumenti di comunicazione e di team working più appropriati per intervenire nei contesti organizzativi e professionali di riferimento

Secondo biennio

Conoscenze

Aspetti comunicativi, socio-linguistici e paralinguistici della interazione e della produzione orale in relazione al contesto e agli interlocutori.

Strategie compensative nell'interazione orale.

Strutture morfosintattiche, ritmo e intonazione della frase adeguati al contesto comunicativo.

Strategie per la comprensione globale e selettiva di testi relativamente complessi, scritti, orali e multimediali.

Caratteristiche delle principali tipologie testuali, comprese quelle tecnico-professionali; fattori di coerenza e coesione del discorso.

Lessico e fraseologia idiomatica frequenti relativi ad argomenti di interesse generale, di studio o di lavoro; varietà espressive e di registro.

Tecniche d'uso dei dizionari, anche settoriali, multimediali e in rete.

Aspetti socio-culturali delle lingue inglese/francese e dei Paesi anglofoni/francofoni

Abilità

Interagire con relativa spontaneità in brevi conversazioni su argomenti familiari inerenti la sfera personale, lo studio o il lavoro.

Utilizzare strategie compensative nell'interazione orale.

Distinguere e utilizzare le principali tipologie testuali, comprese quelle tecnico-professionali, in base alle costanti che le caratterizzano.

Produrre testi per esprimere in modo chiaro e semplice opinioni, intenzioni, ipotesi e descrivere esperienze e processi.

Comprendere idee principali e specifici dettagli di testi relativamente complessi, inerenti la sfera personale, l'attualità, il lavoro o il settore di indirizzo.

Comprendere globalmente, utilizzando appropriate strategie, messaggi radio-televisivi e filmati divulgativi su tematiche note.

Produrre brevi relazioni, sintesi e commenti coerenti e coesi, anche con l'ausilio di strumenti multimediali, utilizzando il lessico appropriato.

Utilizzare in autonomia i dizionari ai fini di una scelta lessicale adeguata al contesto.

Quinto anno

Conoscenze

Organizzazione del discorso nelle principali tipologie

Abilità

Esprimere e argomentare le proprie opinioni con relativa spontaneità nell'interazione anche con madrelingua, su argomenti generali, di studio e di

<p>testuali, comprese quelle tecnico-professionali.</p> <p>Modalità di produzione di testi comunicativi relativamente complessi, scritti e orali, continui e non continui, anche con l'ausilio di strumenti multimediali e per la fruizione in rete.</p> <p>Strategie di esposizione orale e d'interazione in contesti di studio e di lavoro, anche formali.</p> <p>Strategie di comprensione di testi relativamente complessi riguardanti argomenti socio-culturali, in particolare il settore di indirizzo.</p> <p>Strutture morfosintattiche adeguate alle tipologie testuali e ai contesti d'uso, in particolare professionali Lessico e fraseologia convenzionale per affrontare situazioni sociali e di lavoro; varietà di registro e di contesto. Lessico di settore codificato da organismi internazionali.</p> <p>Aspetti socio-culturali della lingua inglese/francese e del linguaggio settoriale.</p> <p>Aspetti socio-culturali dei Paesi anglofoni/francofoni, riferiti in particolare al settore d'indirizzo.</p> <p>Modalità e problemi basilari della traduzione di testi tecnici</p>	<p>lavoro.</p> <p>Utilizzare strategie nell'interazione e nell'esposizione orale in relazione agli elementi di contesto.</p> <p>Comprendere idee principali, dettagli e punto di vista in testi orali in lingua standard, riguardanti argomenti noti d'attualità, di studio e di lavoro.</p> <p>Comprendere idee principali, dettagli e punto di vista in testi scritti relativamente complessi riguardanti argomenti di attualità, di studio e di lavoro.</p> <p>Comprendere globalmente, utilizzando appropriate strategie, messaggi radio-televisivi e filmati divulgativi tecnico-scientifici di settore.</p> <p>Utilizzare le principali tipologie testuali, anche tecnico professionali, rispettando le costanti che le caratterizzano.</p> <p>Produrre testi scritti e orali coerenti e coesi, anche tecnico professionali, riguardanti esperienze, situazioni e processi relativi al proprio settore di indirizzo.</p> <p>Utilizzare il lessico di settore, compresa la nomenclatura internazionale codificata.</p> <p>Trasporre in lingua italiana brevi testi scritti in inglese relativi all'ambito di studio e di lavoro e viceversa.</p> <p>Riconoscere la dimensione culturale della lingua ai fini della mediazione linguistica e della comunicazione interculturale</p>
--	---

Il dipartimento individua il contributo delle lingue straniere all'elaborazione del curriculum al fine di definire il profilo dello studente in uscita.

Per quanto riguarda il primo biennio lo studio delle lingue straniere favorisce l'apertura al mondo esterno; nel settore economico (AFM e Turismo) si affronta lo studio di **due lingue straniere**, inglese e francese, mentre nel settore tecnologico (Chimica, materiali e biotecnologie) si studia esclusivamente la **lingua inglese**.

I docenti perseguono, nella propria azione didattica ed educativa, l'obiettivo prioritario di far acquisire allo studente le competenze di base al fine di utilizzare la lingua straniera per i principali scopi comunicativi. In particolare le abilità e le conoscenze già evidenziate nel precedente punto all'o.d.g. vengono declinate nei quattro diversi indicatori tipici dello studio delle lingue straniere:

Leggere	Ascoltare	Parlare	Scrivere
Comprendere informazioni di testi di tipo informativo, descrittivo e narrativo su argomenti di interesse quotidiano, personale e di attualità	Comprendere le informazioni principali in un discorso chiaro in ambito personale, quotidiano e di attualità anche attraverso i media	Interagire in situazioni comunicative di tipo quotidiano, formale ed informale, esporre su argomenti noti, descrivere esperienze	Produrre testi scritti su argomenti personali e quotidiani.

Nell'ambito delle classi del primo biennio l'orario settimanale è articolato su 3 ore. Inoltre si propongono agli alunni, come ampliamento dell'offerta formativa la possibilità di acquisire le certificazioni linguistiche.

Nell'ambito del secondo biennio e del quinto anno è necessario distinguere le diverse articolazioni. Nell'indirizzo Amministrazione, finanze e marketing lo studente deve essere in grado di comunicare in due lingue straniere (inglese e francese) su argomenti tecnici riguardanti l'organizzazione, l'amministrazione e il controllo aziendale. In particolare deve comprendere idee principali e dettagli di testi di lavoro e di attualità e produrre testi tecnico- professionali relativi al settore aziendale. Lo studente deve avere una buona conoscenza degli aspetti culturali dei paesi di cui studia la lingua.

Nell'indirizzo Sistemi Informativi Aziendali lo studente dovrà utilizzare la lingua inglese al fine di comprendere e produrre testi scritti e orali relativi alla gestione del sistema del sistema informativo aziendale, alla scelta e all'adattamento di software applicativi, alla realizzazione di nuove procedure, con particolare riguardo al sistema della comunicazione in rete e della sicurezza informatica. Inoltre, in questo indirizzo di studi la lingua francese viene studiata nel primo anno del secondo biennio, avendo come obiettivo la comunicazione in ambito tecnico e la conoscenza della civiltà francese.

Nell'articolazione del Turismo la capacità di comunicare in lingua straniera (inglese, francese, tedesco) utilizzando la microlingua settoriale sarà finalizzata al raggiungimento di competenze specifiche nel comparto delle imprese turistiche. Particolare importanza riveste la conoscenza degli aspetti geografici, artistici e turistici dei paesi anglofoni, francofoni e della Germania. Nell'indirizzo Chimica, Materiali e Biotecnologie lo studente deve essere in grado di comunicare in lingua inglese su argomenti tecnici riguardanti gli ambiti chimico e biologico, con una conoscenza specifica del lessico di settore.

In tutte queste articolazioni alle lingue straniere viene dedicato un monte ore di tre settimanali. Agli alunni del secondo biennio e del triennio verrà inoltre proposta la possibilità di acquisire le certificazioni linguistiche (Cambridge, Delf, Fit).

Il dipartimento individua gli obiettivi minimi di apprendimento in termini di competenze abilità e conoscenze.

Primo Biennio	
Competenze	
Utilizzare la lingua straniera per i principali scopi comunicativi	
Conoscenze Produrre testi brevi e semplici Comprensione orale e scritta di testi e messaggi semplici su argomenti noti Interazione scritta e orale su semplici argomenti Strutture grammaticali di base	Abilità Comprendere messaggi brevi e semplici, scritti e orali. Interagire in conversazioni brevi, chiare e semplici su argomenti di interesse personale, quotidiano e sociale. Utilizzare un essenziale repertorio lessicale.

	Descrivere brevemente esperienze personali
--	--

Secondo biennio		
Competenze	Conoscenze	Abilità
Utilizzare la lingua straniera per interagire in contesti di studio e di lavoro.	<p>Strutture morfo-sintattiche adeguate al contesto comunicativo.</p> <p>Lessico e fraseologia inerenti argomenti di interesse personale, sociale e professionale.</p> <p>Aspetti socio-culturali dei paesi di cui si studia la lingua.</p> <p>Principali tipologie testuali comprese quelle tecnico-professionali</p>	<p>Interagire su argomenti noti inerenti la sfera personale o il lavoro.</p> <p>Distinguere le principali tipologie testuali tecnico-professionali.</p> <p>Produrre testi per descrivere esperienze e processi</p> <p>Comprendere testi semplici inerenti la sfera personale e il settore di indirizzo.</p> <p>Produrre relazioni e sintesi</p>

Quinto anno		
Competenze	Conoscenze	Abilità
Utilizzare la lingua straniera per interagire in contesti di studio e di lavoro	<p>Strutture morfo-sintattiche adeguate al contesto comunicativo.</p> <p>Lessico e fraseologia inerenti argomenti di interesse personale, sociale e professionale.</p> <p>Aspetti socio-culturali dei paesi di cui si studia la lingua.</p> <p>Principali tipologie testuali comprese quelle tecnico-professionali.</p>	<p>Comprendere testi scritti e orali riguardanti argomenti di attualità, di studio e di lavoro.</p> <p>Produrre testi, relazioni e sintesi per descrivere esperienze, processi e situazioni inerenti il proprio settore di indirizzo.</p> <p>Utilizzare il lessico di settore e la nomenclatura internazionale.</p>

Lingua tedesca

Lo studio del **Tedesco** nel Corso Turistico inizia al terzo anno. Avremo quindi solo un primo biennio (terzo e quarto anno) e un quinto anno.

Primo biennio
L'articolazione dell'insegnamento di "Lingua Tedesca" in conoscenze e abilità è riconducibile al livello A2 del

QCER.	
<p>Conoscenze</p> <ul style="list-style-type: none"> -Aspetti comunicativi della interazione e della produzione orale (descrivere, narrare) in relazione al contesto e agli interlocutori. -Strutture grammaticali di base della lingua, sistema fonologico, ortografia e punteggiatura. -Strategie per la comprensione globale e selettiva di testi e messaggi semplici e chiari, scritti, orali e multimediali, su argomenti noti inerenti la sfera personale. -Lessico e fraseologia frequenti relativi ad argomenti di vita quotidiana, di studio e di lavoro -Tecniche d'uso dei dizionari, anche multimediali. -Strutture morfosintattiche di base adeguate alla produzione di testi semplici e brevi, scritti e orali, riferiti ad eventi e esperienze personali. -Aspetti socio-culturali dei paesi di cui si studia la lingua 	<p>Abilità</p> <ul style="list-style-type: none"> -Interagire in conversazioni brevi e chiare su argomenti di interesse personale usando strategie compensative. -Utilizzare appropriate strategie ai fini di comprendere informazioni specifiche e prevedibili in messaggi chiari, di breve estensione, scritti e orali, su argomenti noti e di interesse personale e quotidiano. -Utilizzare un repertorio lessicale ed espressioni di base. -Utilizzare i dizionari monolingue e bilingue, compresi quelli multimediali. -Produrre testi brevi, semplici e coerenti su tematiche note di interesse personale e quotidiano. -Distinguere e utilizzare gli elementi strutturali della lingua in testi comunicativi scritti, orali e multimediali.

Quinto Anno

(L'articolazione dell'insegnamento di "Lingua Tedesca" in conoscenze e abilità è riconducibile al livello B1 del QCER.)

Conoscenze:	Abilità
<ul style="list-style-type: none"> -Aspetti socio-linguistici e paralinguistici della interazione e della produzione orale -Strategie di esposizione orale e d'interazione in contesti di studio e di lavoro. -Aspetti socio-culturali dei Paesi di lingua tedesca, riferiti in particolare al settore d'indirizzo. -Tecniche d'uso dei dizionari, anche multimediali. -Lessico e fraseologia idiomatica relativi a argomenti di vita quotidiana , d'attualità o di lavoro. -Lessico convenzionale di settore -Strutture morfosintattiche di base adeguate alle tipologie testuali e ai contesti d'uso -Ritmo e intonazione della frase ortografia e 	<ul style="list-style-type: none"> -Interagire in conversazioni brevi e chiare su argomenti di interesse personale usando strategie compensative. -Utilizzare appropriate strategie ai fini di comprendere informazioni specifiche e prevedibili in messaggi chiari, di breve estensione, scritti e orali, su argomenti noti e di interesse personale, quotidiano, di studio e di lavoro. -Utilizzare un repertorio lessicale ed espressioni di base relative a esperienze di vita quotidiana, di studio e di lavoro. -Utilizzare i dizionari monolingue e bilingue, compresi quelli multimediali. -Produrre in forma scritta e orale testi brevi, semplici e coerenti su tematiche note di interesse personale e quotidiano, di studio e di lavoro. -Descrivere in maniera semplice esperienze, impressioni ed eventi, relativi all'ambito personale, all'attualità e al settore degli studi -Riconoscere la dimensione culturale della

punteggiatura.	lingua ai fini della mediazione linguistica e della comunicazione interculturale.
-Strategie per la comprensione globale e selettiva di testi semplici	
-Caratteristiche delle tipologie testuali più comuni, comprese quelle connesse al settore di studio	

Per quanto riguarda la valutazione si fa riferimento alla griglia nella pagina seguente.

GRIGLIA DI CORREZIONE PER LE PROVE SCRITTE E ORALI

Gravemente insufficiente	1°	1/3	Conoscenze frammentarie e gravemente lacunose	Applica le conoscenze minime solo se guidato ma con gravi errori	Compie analisi errate, non sintetizza, commette errori
Insufficiente	2°	4	Conoscenze carenti con errori ed espressione impropria	Applica le conoscenze minime solo se guidato ma con gravi errori	Compie analisi parziali, sintetizza in modo scorretto, commette errori
Mediocre	3°	5	Conoscenze superficiali, improprietà di linguaggio	Applica le minime conoscenze con qualche errore	Compie analisi parziali, sintetizza con qualche imprecisione
Sufficiente	4°	6	Conoscenze complete ma non approfondite; esposizione semplice ma corretta	Applica le conoscenze a problemi semplici in modo corretto	Coglie le implicazioni, individua correlazioni, rielabora in modo corretto
Discreto	5°	7	Competenze complete, approfondite ed esposte usando un registro linguistico appropriato	Applica autonomamente le conoscenze anche a problemi più complessi, in modo corretto	Coglie le implicazioni, individua correlazioni, rielabora in modo corretto
Buono	6°	8	Conoscenze complete con approfondimento autonomo, esposizione linguistica corretta	Applica autonomamente le conoscenze, anche a problemi più complessi, in modo corretto	Coglie le implicazioni, individua correlazioni, rielabora in modo corretto
Ottimo/Eccellente	7°	9-10	Conoscenze complete, approfondite ed ampliate; esposizione fluida con utilizzo di un lessico ricco	Applica in modo autonomo e corretto anche a problemi complessi;	Sintetizza problematiche complesse ed esprime valutazioni critiche